


FIȘA DISCIPLINEI
1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca
1.2 Facultatea	de Litere
1.3 Departamentul	de Filologie și Studii Culturale
1.4 Domeniul de studii	Limbi moderne aplicate
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii / Calificarea	Limbi Moderne Aplicate (Engleza Germana) / conform COR: Organizator protocol - 241909; Organizator târguri și expoziții - 241911; Referent relații externe - 241913; Documentarist - 243203; Interpret - 244402; Traducător - 244406; Mediator - 244702; Corector - 245103; Tehnoredactor - 245121; Asistent de cercetare în lingvistică - 258402. Noi ocupații propuse: traducător generalist, asistent organizator protocol, referent afaceri europene, asistent organizator târguri și expoziții, interpret de relație, asistent terminolog, asistent comunicare multilingvă și relații cu publicul, asistent manager.
1.7 Forma de învățământ	IF – învățământ cu frecvență
1.8 Codul disciplinei	17.00

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Istoria Germaniei		
2.2 Titularul de curs	<i>Lect.univ.dr. Cozma-Ruff Csilla - ruffcsilla@yahoo.com</i>		
2.3 Titularul activităților de seminar / laborator / proiect	<i>Asist.univ.drd. Teodora Țugui-Caraba</i>		
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	II
			2.6 Tipul de evaluare
			E
2.7 Regimul disciplinei	Categorie formativă		DC
	Opționalitate		DI

3. Timpul total estimate

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care:	3.2 Curs	1	3.3 Seminar	1	3.3 Laborator		3.3 Proiect	
3.4 Număr de ore pe semestru	28	din care:	3.5 Curs	14	3.6 Seminar	14	3.6 Laborator		3.6 Proiect	
3.7 Distribuția fondului de timp (ore pe semestru) pentru:										
(a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe										28
(b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platforme electronice de specialitate și pe teren										8
(c) Pregătire seminarii / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri										7
(d) Tutoriat										2
(e) Examinări										2
(f) Alte activități:										



3.8 Total ore studiu individual (suma (3.7(a)...3.7(f)))	47
3.9 Total ore pe semestru (3.4+3.8)	75
3.10 Numărul de credite	3

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de competențe	

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	Sala dotată cu videoprojector
5.2. de desfășurare a seminarului / laboratorului / proiectului	Sala dotată cu videoprojector

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> • C1. Comunicare efectivă în cel puțin două limbi moderne de circulație (limba B și limba C), într-un cadru larg de contexte profesionale și culturale, prin utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și scriere (Nivel de competență B2/C1 în ambele limbi – vezi Cadru European Comun de Referință pentru Limbi); • C2. Aplicarea adecvată a tehnicilor de traducere și mediere scrisă și orală din limba B sau C în limba A și retur în domenii de interes larg și semispecializate; • C3. Aplicarea adecvată a tehnicilor generale de documentare, căutare, clasificare și stocare a informației, folosirea programelor informatice (dicționare electronice, baze de date), stăpânirea bazelor tehnoredactării și corecturii de texte, folosirea programelor de tehnoredactare a documentelor pe calculator și a tehnicilor de arhivare a documentelor; • C4. Organizarea de evenimente profesionale, științifice și culturale care solicită abilități de comunicare profesională și instituțională în limbile A, B și C (prezentarea firmei și a produselor/serviciilor acesteia, protocol, târguri și expoziții); • C5. Relaționarea în contexte instituționale diverse (instituție, întreprindere economică, ONG) și utilizarea unor cunoștințe generale și semispecializate în domeniile profesionale de aplicație ale specializării; • C6. Comunicare în situații profesionale multilingve de integrare, negociere și mediere lingvistică și culturală.
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> • CT1. Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex: confidențialitate); • CT2. Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatică de comunicare interpersonală și de asumare de roluri specifice în cadrul muncii în echipă, având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a celor umane; • CT3. Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Să însușească noțiuni teoretice: populație/popor/națiune, periodizarea istoriei, spațiu de limbă și cultură, stat/națiune, majoritate/minoritate, răspândire, enclavă etc.
---------------------------------------	--



	Să dobândească cunoștințe diverse despre realități ale vieții sociale și culturale.
7.2 Obiectivele specifice	Să înțeleagă contextul istoric al dezvoltării societății. Să dobândească cunoștințe legate de evenimentele importante din evoluția statului german, precum și legate de mari personalități istorice ale acestuia. Să dezvolte abilitatea de a încadra în context european evenimentele. Să dobândească o privire de ansamblu asupra fenomenelor, ce au marcat cursul istoriei în secolul studiat, abilitatea de a stabili și de a recunoaște conexiunile/interferențele între diferitele domenii ale vieții.

8. Conținuturi

8. Curs + Seminar	Metode de predare	Observații
1. Karl der Große und die Sachsen		2h
2. Otto und das Reich		2h
3. Heinrich und der Papst	Expunere Mijloace audio- vizuale Eseu de 5 minute Jurnalul cu dublă intrare Mini-prezentări Portofoliu	2h
4. Barbarossa und der Löwe		2h
5. Friedrich II und der Kreuzzug		2h
6. Karl IV und der Schwarze Tod		2h
7. Luther und die Nation		2h
8. Wallenstein und der Krieg		2h
9. Preußens Friedrich und die Kaiserin		2h
10. Napoleon und die Deutschen		2h
11. Bismarck und das Deutsche Reich		2h
12. Wilhelm und die Welt		2h
13. Gustav Streseman und die Republik		2h
14. Hitler und der Zweite Weltkrieg		2h

Bibliografie

Winkler, Heinrich August: Der lange Weg nach Westen, Deutsche Geschichte I, Vom Ende des Alten Reiches bis zum Untergang der Weimarer Republik, München, Verlag C. H. Beck, 2014.

Winkler, Heinrich August: Der lange Weg nach Westen, Deutsche Geschichte II, Vom «Dritten Reich» bis zur Wiedervereinigung, München, Verlag C. H. Beck, 2014.

Romsics, Ignác: A 20. század rövid története, Budapest, Rubicon, 2011.

Hirst, John: Die kürzeste Geschichte, Europa, Hamburg, Hoffman und Campe Verlag, 2015.

Meyer-Kahrweg, Dorothee; Sarkowicz, Hans (hrsg): Unterwegs in der Geschichte Deutschlands, Von Karl dem Großen bis heute, München, Verlag C.H. Beck, 2014.

Deick, Christian: Deutsche Geschichte, Von den Anfängen bis zur Gegenwart, Ravensburg, Ravensburger Buchverlag, 2008.

Duden Deutschland, Alles was man wissen muss, Berlin, Dudenverlag, 2015.

Dokumentationsreihe – Die Deutschen (Staffel I. und II.) - ZDF


9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținuturile și metodele aferente disciplinei au fost alese în așa fel, încât să contribuie la dezvoltarea competențelor, ce permit o inserție cât mai bună a absolvenților pe piața muncii.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Corectitudinea și cantitatea cunoștințelor acumulate	Evaluare finală – test grilă	40%
10.5 Seminar/Laborator	Implicarea și interesul față de temele discutate/documentare în plus/gradul de însușire a informațiilor Alegerea temei referatului și încadrarea în contextul istoric	Observație sistematică a activității- Portofoliu Prezentare referat	60%
10.6 Standard minim de performanță			
Elaborarea referatului Portofoliu Prezenta la seminarii 90%			

Data completării:	Titulari	Titlu Prenume NUME	Semnătura
06.07.2023	Curs	Lect.univ.dr. Csilla COZMA-RUFF	
06.07.2023	Aplicații	Asist.univ.drd. Teodora Țugui-Caraba	

Data avizării în Consiliul Departamentului de Filologie si Studii Culturale	Director Departament Lect.univ.dr. Anamaria FĂLĂUȘ
10.07.2023	
Data aprobării în Consiliul Facultății de Litere	Decan Conf.univ.dr. Mircea FĂRCAȘ
13.07.2023	